

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/7
10 March 2008

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المعلقة بالتنويع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول
قرطاجنة للسلامة الأحيائية
الاجتماع الرابع
بون، 12-16 مايو/أيار 2008
*البند 9 من جدول الأعمال المؤقت

الميزانية المقترحة لبرنامج عمل بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية لفترة السنين 2009-2010

ذكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

1. في الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول، طلب الأطراف من الأمين التنفيذي المقرر BS-III/7، أن يعد ويعرض لنظر الاجتماع الرابع للأطراف في البروتوكول، ضمن جملة أمور، ميزانية التكاليف المستقلة لخدمات الأمانة وبرنامج عمل بروتوكول السلامة الأحيائية لفترة السنين 2009-2010. وقد أعدت الميزانية أيضاً على أساس نتائج جلستي المشاورات غير الرسميتين مع الأطراف التي عقدها الأمين التنفيذي برئاسة رئيس مؤتمر الأطراف في جنيف في 26 يناير/كانون الثاني 2008 وفي روما في 16 فبراير/شباط 2008.

2. زاد مجموع عدد الأطراف في البروتوكول إلى 143 طرفاً مع تصديق 11 بلداً على البروتوكول منذ الاجتماع الثالث للأطراف في البروتوكول. وزادت أيضاً الأنشطة في إطار برنامج عمل البروتوكول بشكل إيجابي منذ اعتماد بروتوكول قرطاجنة في سنة 2000. غير أنه في الجزء الأخير من سنة 2007، كان مستوى الموارد البشرية في إدارة السلامة الأحيائية أقل من المستوى الأمثل، مما أدى إلى نشوء تحديات أمام إدارة برنامج عمل البروتوكول بصورة فعالة. وقد سلط الاستعراض الإداري المستقل الذي أجري في سنة 2007 بمساندة مالية من برنامج الأمم المتحدة للبيئة، سلط الضوء على التحديات الصعبة التي تواجه أمانة الاتفاقية وبروتوكول السلامة الأحيائية في تنفيذ مهمتها. فقد أبرز استعراض ستراطوس الضوء، ضمن جملة أمور، "أن استعراض الإدارة لاحظ عباء العمل المفرط على موظفي الأمانة في جميع المستويات. وتشمل العوامل المساهمة في ذلك ما يلي: عدم كفاية الوظائف لتلبية الطلبات المزدوجة لخدمة المجتمعات وإدارة أنشطة البرنامج/دعم التنفيذ" ([http://www.cbd.int/doc/secretariat/review/scbd-stratos-\(review-2007-09-24-en.pdf](http://www.cbd.int/doc/secretariat/review/scbd-stratos-(review-2007-09-24-en.pdf))

3. في سبيل تحسين وضع إدارة السلامة الأحيائية لتمكينها من تقديم خدمة فعالة ولازمة للأطراف، أعادت الأمانة تنظيم المهام وتصميمها، والمواضيعات والموظفين داخل الإدارة.

4. وحدد الاستعراض المجالات الرئيسية التالية في الإدارة من أجل تحقيق الفاعلية التشغيلية في تسهيل تنفيذ البروتوكول:

- (أ) لقضايا القانونية وقضايا السياسة؛
- (ب) القضايا التقنية والعلمية؛
- (ج) تنسيق بناء القدرات؛
- (د) التوجيه والتوعية العامة؛
- (ه) تبادل المعلومات وغرفة السلامة الأحيائية؛
- (و) الاعتبارات الاجتماعية-الاقتصادية والقضايا المتعلقة بالتجارة.

5. ويتضمن عبء العمل في الإدارة ما يلي: تنظيم المجتمعات، وجمع ونشر المعلومات من خلال غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، وإنشاء شبكات تعاونية مع المنظمات الأخرى، وتقديم المساعدة في مجال التنسيق إلى الأطراف، وتقديم مساعدة تقنية إلى الأطراف وتسهيل أنشطة بناء القدرات.

6. معأخذ العوامل أعلاه في الحسبان، يقترح الأمين التنفيذي خيارين محتملين للميزانية البرنامجية للبروتوكول لفترة السنين 2009-2010 مع التصورات التالية:

(أ) الخيار 1 - زيادة عدد موظفي الخدمات العامة بإضافة موظفين اثنين، مع عقد اجتماع مفتوح العضوية - الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول - على أن تمول الزيادة من الميزانية الأساسية، مع زيادة اسمية بنسبة 17.9 في المائة أو زيادة بنسبة 7.9 في المائة بالقيمة الحقيقة في ميزانية السنين. ويفesti هذا الخيار بفريق يتكون من 37 مترجما فوريا للاجتماع الخامس للأطراف (ما يسمح بتقديم خدمة الترجمة الفورية لفريقين عاملين). ومن المجتمعات الأخرى المملوكة بموجب هذا الخيار، هناك اجتماعات فريق الاتصال المعنى ببناء القدرات في مجال السلامة الأحيائية، وللجنة الاستشارية غير الرسمية المعنية بغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، ولجنة الامتثال، بالإضافة إلى اجتماع واحد لفريق الخبراء التقنيين المخصص لتقييم المخاطر في سنة 2009؛

(ب) الخيار 2 - زيادة اسمية صفرية في الميزانية، مع عدم إضافة موظفين جدد وخفض الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول إلى فريق عامل واحد فقط (جلسة عامة) والاستعانة بفريق واحد فقط مكون من 19 مترجما فوريا. وتتمويل جميع المجتمعات الأخرى باستثناء اجتماعات لجنة الامتثال، من مصادر التمويل الطوعي. وينطوي ذلك على زيادة اسمية بنسبة صفر في المائة مع حدوث انخفاض بنسبة 10 في المائة بالقيمة الحقيقة في ميزانية السنين بالمقارنة إلى ميزانية 2007-2008.

7. يود الأمين التنفيذي الإشارة إلى ملاحظة أنه بالرغم من أن كلا الخيارين المقدمين يحتوي على اختلافات تتعلق بعدد الموظفين الواجب تمويلهم من الميزانية الأساسية، فمن المقترن أن تتركز المناقشات على الخيار الأول الذي يأخذ في الاعتبار معدل النمو الإضطرادي في عبء العمل والطلبات المتزايدة على إدارة السلامة الأحيائية لتقييم الخدمات إلى الأطراف. وستتوفر الموارد الإضافية المطلوبة للأمانة أموالا كافية لتنفيذ البرنامج التشغيلي وأهداف البروتوكول.

8. في مواجهة عبء العمل المتزايد الملحوظ، يقترح الأمين التنفيذي إنشاء وظيفتين جديدتين من فئة الخدمات العامة. وينبغي ملاحظة أن جميع الوظائف (4 من الفئة التخصصية و 2 من فئة الخدمات العامة) تم اعتمادها في الاجتماع الثالث المؤتمـر للأطراف العامل كاجتمـاع للأطراف في البروتوكول في إطار ميزانية الفترة 2007-2008 وجرى الآن شغلها وبالتالي تعمل الإدارـة بـكامل ملـاكـها.

9. تعكس الميزانية المقترحة زيادة إسمية بمقدار 846 000 دولار أمريكي أو زيادة بنسبة 17.9 في المائة على الميزانية المعتمدة لـالستين 2007-2008، غير أنه نظراً لانخفاض قيمة الدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي خلال الفترة من بنـايرـ/كانـونـ الثـانـيـ 2006ـ إلىـ أكتـوبرـ/شـرينـ الثـانـيـ 2007ـ (17ـ فيـ المـائـةـ)، فـإنـ ذلكـ يـمـثـلـ فيـ الواقعـ زـيـادـةـ بـالـقـيمـةـ الحـقـيقـيـةـ بـنـسـبـةـ 17.9ـ فيـ المـائـةـ فيـ مـيزـانـيـةـ السـتـيـنـ،ـ كماـ يـظـهـرـ فيـ الجـوـدـولـ 3ـ.

ثانيا - التكاليف المشتركة

10. في الفقرة 13 من المقرر III-BS، طلبت الأطراف في البروتوكول إلى الأمين التنفيذي، عند تقديمـهـ المـيزـانـيـةـ البرنامجـيـةـ المقـترـحةـ لـفـترةـ السـتـيـنـ 2009ـ2010ـ،ـ أـنـ يـسـتـعـمـلـ آـلـيـةـ التـقـصـيـ لـاستـعـارـضـ نـسـبـةـ 85ـ إـلـىـ 15ـ المـحدـدـةـ فيـ الـفـقـرـةـ 11ـ منـ نفسـ المـقرـرـ.

11. لـوـحـظـ خـالـىـ فـتـرـةـ السـتـيـنـ الـحـالـيـةـ،ـ نـظـرـاـ لـنـصـوـجـ التـرـاـيدـ فـيـ أـنـشـطـةـ بـرـامـجـ الـبـرـوـتـوـكـولـ،ـ أـنـ نـسـبـةـ 85ـ إـلـىـ 15ـ المـنـتـقـعـ عـلـيـهـاـ لـمـ تـعـكـسـ الـوـاقـعـ فـيـ مـنـظـورـ تـوزـيـعـ الـعـلـمـ بـعـدـ مـنـ الـوـظـافـ المـشـتـرـكـ بـيـنـ الـاـنـقـافـيـةـ وـالـبـرـوـتـوـكـولـ.ـ وـنـتـيـجـةـ لـذـلـكـ،ـ وـمـنـ أـجـلـ تـصـحـيـحـ الـوـضـعـ،ـ يـقـرـحـ الـأـمـيـنـ التـفـيـذـيـ تـموـيلـ ثـلـاثـةـ وـظـائـفـ مـنـ فـئـةـ التـخـصـصـيـةـ (ـأـثـانـ فـيـ مـسـتـوـيـ P-4ـ وـوـظـيـفـةـ وـاحـدـةـ فـيـ مـسـتـوـيـ P-3ـ)ـ وـوـظـيـفـةـ وـاحـدـةـ مـنـ فـئـةـ الـخـدـمـاتـ الـعـامـةـ،ـ وـالـتـيـ تـمـ تـموـيلـهـاـ حـالـيـاـ بـنـسـبـةـ 85ـ فـيـ المـائـةـ مـنـ الـاـنـقـافـيـةـ،ـ تـموـيلـهـاـ مـنـ مـيزـانـيـةـ الـبـرـوـتـوـكـولـ.

12. وـتـضـمـنـ الـوـظـائـفـ الـتـيـ يـقـرـحـ تـخصـيـصـهـاـ بـنـسـبـةـ 100ـ فـيـ المـائـةـ إـلـىـ مـيزـانـيـةـ بـرـوـتـوـكـولـ السـلـامـةـ الـأـحـيـائـيـةـ وـظـيـفـةـ مـسـؤـولـ الشـؤـونـ الـبـيـئـيـةـ مـنـ مـسـتـوـيـ P-4ـ الـذـيـ يـعـملـ أـسـاسـاـ فـيـ مـجـالـ تـطـوـيرـ بـنـاءـ الـقـدـراتـ وـالـتـسـيـقـ لـلـبـرـوـتـوـكـولـ؛ـ وـمـسـؤـولـ الـمـعـلـومـاتـ الـعـلـمـيـةـ وـالـتـقـنـيـةـ مـنـ مـسـتـوـيـ P-4ـ،ـ فـيـ إـطـارـ غـرـفـةـ تـبـادـلـ مـعـلـومـاتـ السـلـامـةـ الـأـحـيـائـيـةـ؛ـ وـمـسـؤـولـ نـظـمـ مـعـلـومـاتـ الـحـاسـوبـ مـنـ مـسـتـوـيـ P-3ـ الـذـيـ يـعـملـ أـسـاسـاـ فـيـ تـطـوـيرـ الـبـنـيـةـ الـأـسـاسـيـةـ لـغـرـفـةـ تـبـادـلـ مـعـلـومـاتـ السـلـامـةـ الـأـحـيـائـيـةـ؛ـ وـمـسـاعدـ بـرـنـامـجـ غـرـفـةـ تـبـادـلـ مـعـلـومـاتـ السـلـامـةـ الـأـحـيـائـيـةـ مـنـ فـئـةـ الـخـدـمـاتـ الـعـامـةـ.ـ وـمـنـ الـمـقـترـحـ أـيـضاـ نـقـلـ وـظـيـفـةـ أـمـيـنـ الـهـيـئـاتـ الرـئـاسـيـةـ مـنـ مـسـتـوـيـ P-4ـ مـنـ الـاـنـقـافـيـةـ لـنـصـبـحـ وـظـيـفـةـ مـشـتـرـكـةـ مـعـ الـبـرـوـتـوـكـولـ.ـ وـيـسـرـيـ هـذـاـ الـمـقـترـحـ عـلـىـ كـلـ الـخـيـارـيـنـ الـمـقـدـمـيـنـ فـيـ هـذـهـ الـوـثـيقـةـ.

ثالثا - العوامل والافتراضات المستخدمة في تقدير المتطلبات من الموظفين والموارد لفترة السنتين 2009-2010

ألف - تكاليف مساندة البرنامج

13. وـفقـاـ لـنـظـامـ الـمـالـيـ وـالـقـوـاـدـ الـمـالـيـ لـلـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ،ـ يـدـفعـ رـسـمـ إـدـارـيـ بـنـسـبـةـ 13ـ فـيـ المـائـةـ إـلـىـ بـرـنـامـجـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ لـلـبـيـئـةـ (ـيـونـيـبـ)ـ لـتـغـطـيـةـ تـكـالـيفـ إـدـارـةـ الصـنـدـوقـ الـاستـئـمـانـيـ.ـ وـيـعـيـدـ يـونـيـبـ نـسـبـةـ مـنـ هـذـهـ المـدـفـوعـاتـ إـلـىـ الـأـمـانـةـ لـلـمـسـاعـدـةـ فـيـ تـغـطـيـةـ تـكـالـيفـ خـدـمـاتـ الدـعـمـ الـمـقـدـمـةـ مـنـ الـأـمـانـةـ.ـ وـفـيـ الـوقـتـ الـراـهـنـ،ـ تـمـولـ وـظـيـفـةـ وـاحـدـةـ مـنـ الـمـسـتـوـيـ التـخـصـصـيـ (ـمـسـؤـولـ إـدـارـةـ الصـنـدـوقـ)ـ مـنـ تـكـالـيفـ دـعـمـ الـبـرـنـامـجـ لـبـرـوـتـوـكـولـ السـلـامـةـ الـأـحـيـائـيـةـ.ـ وـبـالـإـضـافـةـ إـلـىـ ذـلـكـ،ـ مـولـتـ تـكـالـيفـ التـدـريـبـ مـنـ تـكـالـيفـ دـعـمـ الـبـرـنـامـجـ لـفـتـرـةـ السـنـتـيـنـ الـآـخـيـرـةـ.

باء - الأرقام المستخدمة في احتساب تكاليف الموظفين

14. تستند الأرقام المستعملة لاحتساب تكاليف الموظفين من الفئة التخصصية (بما في ذلك الرواتب والتکاليف المشتركة التي تختلف من مركز عمل إلى مركز عمل آخر) في الميزانية المقترحة للسنین 2009-2010، تستند إلى مستوى التكاليف في سنة 2008 مع زيادة بنسبة 3 في المائة سنوياً، على النحو المبين في الجدول التالي:

المستوى	فئة الخدمات العامة (GS)	2007	2008	2009	2010
ASG		211 500	217 800	224 400	231 100
D-1		196 000	183 400	189 000	201 900
P-5		178 100	156 700	161 500	166 300
P-4		129 200	133 100	137 000	141 200
P-3		101 700	104 700	108 000	111 100
P-2		49 300	50 800	58 800	60 500
فئة الخدمات العامة (GS)					

جيم - انخفاض قيمة الدولار الأمريكي

15. كان من العوامل المهمة التي أثرت على ميزانية السنين 2007-2008 الضعف المستمر للدولار الأمريكي خلال الفترة 2005-2007 (انظر الشكل 2 في الصفحة 10 أدناه). فلأول مرة منذ ثلاثة عقود يتساوى الدولار الكندي في القيمة مع الدولار الأمريكي في سبتمبر/أيلول 2007، وسجل رقماً قياسياً في أكتوبر/تشرين الأول 2007 لأنه كان أعلى من الدولار الأمريكي. وقد أدى هذا الانخفاض للدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي بحوالي 17 في المائة خلال الفترة 2006-2007، أدى إلى نشوء تكاليف إضافية للأمانة بالعملة المحلية. وزادت بصفة خاصة تكاليف رواتب الموظفين من الفئة التخصصية زيادة كبيرة لأن تسوية مقر العمل لمونتريال ارتفعت من 46.8 في يناير/كانون الثاني 2006 إلى 71.4 في نوفمبر/تشرين الثاني 2007 - أي زيادة بنسبة 52.6 في المائة. وتصاعدت أيضاً النفقات بالدولار الأمريكي لموظفي الخدمات العامة - التي تقوم رواتبهم بالدولار الكندي - نتيجة لذلك الانخفاض، وكذلك التكاليف الأخرى المتكررة بالعملة المحلية مثل الإيجار والصيانة في مقر الأمانة. وفي سنة 2007 وحدها، حدثت زيادة 10 في المائة تقريباً مقابل الميزانية المعتمدة بسبب المصروفات بالدولار الكندي.

دال - الافتراضات

16. تستند الميزانية البرنامجية المعتمدة للبروتوكول إلى الافتراضات التالية:

- (أ) أن تكاليف خدمات الأمانة للبروتوكول، إلى الحد الذي تعتبر مستقلة ستحملها الأطراف في البروتوكول؛
- (ب) أن 15 في المائة من التكاليف المشتركة بين الاتفاقية والبروتوكول ستحملها الأطراف في البروتوكول تمشياً مع عملية التحليل الزمني الذي أجرته الأمانة حسبما طلب إليها الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف العام كاجتماع للأطراف في البروتوكول؛

- (ج) أن زيادة سنوية بنسبة 3 في المائة ستطبق على تكاليف الموظفين، وهذه تشمل الزيادة الإيجارية في الرواتب داخل الأمم المتحدة وكذلك كمعدل عام للتضخم؛
- (د) أن المجتمعات العادلة لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، ستعقد مرة كل سنتين بالتزامن مع المجتمعات العادلة لمؤتمر الأطراف، عملاً بأحكام الفقرة 6 من المادة 29 من البروتوكول، إلا إذا قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول خلاف ذلك؛
- (ه) أن المجتمعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول ستعقد لمدة أسبوع واحد؛
- (و) أن المجتمعات هيئة المكتب ستعقد مرة كل سنة ويفضل أن تكون بالتزامن مع المجتمعات الأخرى ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، ستجتماع هيئة المكتب يومياً خلال الاجتماعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول؛
- (ز) أن المجتمعات سنوية ستعقد لفريق اتصال بشأن بناء القدرات (مع تمويل 15 مشتركاً)؛
- (ح) أنه سيعقد اجتماعاً للجنة الامتحان في كل سنة يتكون كل منها من 15 مشتركاً (3 مشتركيين من كل إقليم)؛
- (ط) أن اجتماعاً سنوياً سيعقد للجنة الاستشارية غير الرسمية لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية (مع تمويل 12 مشتركاً)؛
- (ي) أنه سيعقد اجتماعاً واحداً لفريق الخبراء التقنيين المخصص لتقدير المخاطر في سنة 2009.
17. وفقاً لمبدأ المساعلة والشفافية، ستتعرض الميزانية المقترحة للتدقيق المالي من جانب مجلس مستقل من المدققين تعينه الجمعية العامة للأمم المتحدة. وسيقدم التقرير إلى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول.
- رابعا - متطلبات الموارد للبروتوكول في فترة السنين 2009-2010**
18. سيرأس إدارة السلامة الأحيائية كبير مسؤولي البرنامج (SPO) الذي يكفل تنفيذ برنامج العمل الشامل للسلامة الأحيائية بطريقة منسقة ومجدية من وجهة التكاليف وفي الوقت المناسب وبشكل إيجابي. وينقسم برنامج العمل إلى ستة وحدات تشغيلية، وهي: السياسة والشؤون القانونية؛ وغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية والمشاركة في المعلومات؛ وبناء القدرات والاتصال؛ والاعتبارات الاجتماعية – الاقتصادية والمسائل المتعلقة بالتجارة؛ والقضايا التقنية والعلمية؛ والاتصال والتوعية العامة. وهذه العناصر التشغيلية تضمن الاستجابة الفعالة والفعالية للمقررات الصادرة عن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول. ويكفل كبير مسؤولي البرنامج أيضاً أن الهيئات الفرعية والعمليات لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول في إطار بروتوكول قرطاجنة تعمل وتشغل بفاعلية حسب شروط تكليفها بموجب البروتوكول. وضمن جملة أمور، يكفل كبير مسؤولي البرنامج ويشجع على قيام الروابط المنتظمة والملائمة والكافية بين جميع الأنشطة في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي ومع المنظمات المعنية الأخرى، مثل وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والمعاهد الأكademية ومؤسسات البحث، والصناعة والقطاع الخاص من أجل الترويج للتعاون الفعال والمشاركات من أجل تنفيذ البروتوكول.
19. إن وحدة غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية والمشاركة في المعلومات، بما فيها وحدة تشغيلية مسؤولة عن تكنولوجيا المعلومات، تقوم بدور قيادي لبرنامج العمل المتعدد السنوات لإعداد وتشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة

الأحيائية. وتسعى الوحدة عادة إلى طلب المشورة من اللجنة الاستشارية غير الرسمية وتلبي توصياتها بشأن هيكل وتشغيل البوابة المركزية، وتبادل المعلومات بشأن الكائنات الحية المحورة، وعن خبراتها، ويمكن الوصول إليها بسهولة، وبها نظام لمراقبة نوعية البيانات. وستقدم الوحدة أيضا التدريب والمساعدة التقنية إلى أصحاب المصلحة وتساند شبكتها العالمية لنقاط الاتصال على أساس يومي.

20. تسهل الوحدة التشغيلية المسؤولة عن القضايا والعلمية عمليات الأطراف لبناء القرارات في مجال تقييم المخاطر وإدارة المخاطر. وتساعد الوحدة في تقييم وتحليل احتياجات البلدان النامية لبناء القرارات أو تعزيزها في مجال تقييم المخاطر وإدارة المخاطر. وتساهم الوحدة، من بين أنشطتها الأخرى، في صياغة خطة لبناء/أو تعزيز قدرات الأطراف على إجراء تقييم للمخاطر وإدارة المخاطر؛ والمشاركة في تنظيم وتنفيذ حلقات العمل الإقليمية بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛ والاتصال مع الأطراف لتبادل الخبرات والدروس المستفادة، والمساعدة في تنسيق العمل المتعلق بإعداد وتحديث وإدارة جدول الخبراء في مجالات تتعلق بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر في إطار بروتوكول السلامة الأحيائية. وتتضمن الأنشطة الأخرى للوحدة تجميع خطوط إرشادية للمناولة الآمنة، وتقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛ وتحديث مركز معلومات موارد السلامة الأحيائية (BIRC) بالمؤلفات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وخصوصا في مجالات تقييم المخاطر وإدارة المخاطر وجمع بيانات المعلومات من المؤلفات والتقارير العلمية ذات الصلة من وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تهتم أيضا بالقضايا المتعلقة بالسلامة الأحيائية.

20. تعد وحدة بناء القرارات والاتصال مواد التوعية العامة وتدير نشرها إلى المجموعات المستهدفة. وتعاونون الوحدة مع أصحاب المصلحة والمجموعات الأخرى المهمة بالأمر من أجل تنفيذ الاستراتيجية المعتمدة للسلامة الأحيائية. وفي جهد لزيادة التوعية العامة بالبروتوكول والمعلومات المتعلقة بالسلامة الأحيائية، تنشر الوحدة بفاعلية المعلومات ذات الصلة من خلال البيانات الصحفية، والصحف اليومية والنشرات الإخبارية الربع سنوية ومن خلال الموقع الإلكتروني للأمانة. ويتم إعداد شبكة من أصحاب المصلحة الرئيسيين للمساعدة على تسهيل نشوء وعي بالبروتوكول.

21. تساعد الوحدة التشغيلية المسؤولة عن تنسيق بناء القرارات الأطراف في تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف العامل لاجتماع للأطراف في البروتوكول المتعلقة ببناء القرارات من أجل التنفيذ الفعال للبروتوكول، وذلك عن طريق تقديم مشورة تقنية ومعلومات بخصوص جهودها في تنفيذ خطة العمل المنقحة لبناء القرارات من أجل التنفيذ الفعال للبروتوكول. وتساهم الوحدة أيضا في تعزيز التعاون وأوجه التآزر بين مختلف مبادرات بناء القرارات في مجال السلامة الأحيائية من خلال إدارة وتشغيل آلية التنسيق.

23. تقدم وحدة السياسة والشؤون القانونية، ضمن جملة أمور، مساندة للجنة الامتثال بموجب البروتوكول القيام بمهامها وفقا لشروط التكليف والمقررات الأخرى الصادرة عن الأطراف في البروتوكول، وتخدم الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص من الخبراء القانونيين والتقنيين المعنى بالمسؤولية والجبر التعويضي في سياق بروتوكول السلامة الأحيائية وجميع الإجراءات الأخرى المنصوص عليها في المقررات الصادرة في إطار البروتوكول.

24. تعمل الوحدة التشغيلية المسؤولة عن الاعتبارات الاجتماعية - الاقتصادية والمسائل المتعلقة بالتجارة على تسهيل التعاون في مجال البحث وتبادل المعلومات بشأن أي تأثيرات اجتماعية-اقتصادية. وتساهم الوحدة أيضا في مبادرات بناء القرارات بالعلاقة إلى المادة 18 من البروتوكول.

خامسا - الإجراء المحتمل المعروض على مؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة

25. قد يرغب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية في النظر في اعتماد مقرر على النسق التالي:

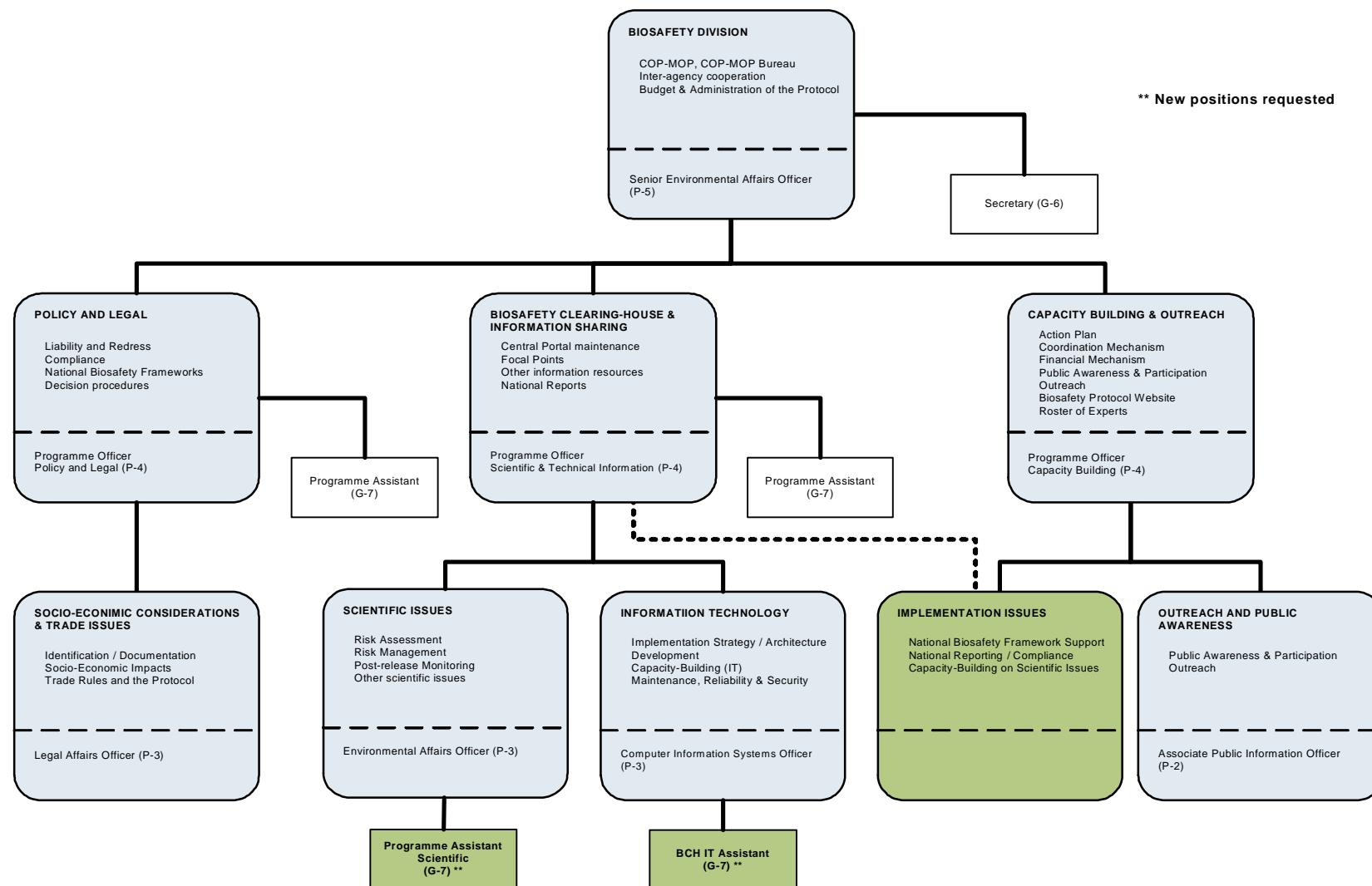
إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

1. يرحب بالمساهمة السنوية بمقدار 1 000 000 دولار أمريكي التي سترى بنسبة 2 في المائة سنويا من كندا البلد المستضيف كندا ومقاطعة كيبك لتشغيل الأمانة، والتي خصص منها 16.5 في المائة سنويا لتعويض اشتراكات من الأطراف في البروتوكول لفترة السنين 2009-2010؛
2. يعتمد ميزانية برنامجية أساسية (BG) بمبلغ (xxx) دولار أمريكي لسنة 2009 و (xxx) دولار أمريكي لسنة 2010، وذلك للأغراض المحددة في الجدول (xx) أدناه؛
3. يعتمد ملاك الوظائف في الأمانة المحدد في الجدول (xx) أدناه، ويطلب شغل جميع الوظائف الشاغرة بصورة عاجلة؛
4. يعتمد جدول الأنصبة المقررة لقسمة النفقات في إطار البروتوكول لسنوات 2009 و 2010 كما هو محدد في الجدول xx أدناه؛
5. يقرر تحديداحتياطي رأس المال العامل عند مستوى 5 في المائة من إتفاق الميزانية البرنامجية الأساسية، بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج؛
6. يحيط علما بتقديرات تمويل الأنشطة في إطار البروتوكول على أن تموّل من:
 - (أ) الصندوق الاستثماري الطوعي الخاص (BH) للاشتراكات الطوعية الإضافية المخصصة لمساعدة الأنشطة المعتمدة لسنوات 2009-2010، حسبما حدّد الأمين التنفيذي (انظر المتطلبات من الموارد في الجدول 7)؛
 - (ب) الصندوق الاستثماري الطوعي الخاص (BI) لتسهيل مشاركة الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نموا، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، لسنوات 2009-2010، حسبما حدّد الأمين التنفيذي (انظر المتطلبات من الموارد في الجدول 8)؛ ويحث الأطراف على تقديم مساهمات بهذين الصندوقين؛
7. يدعو جميع الأطراف في البروتوكول إلى ملاحظة أن الاشتراكات الموجهة لميزانية البرنامج الأساسي تستحق الدفع في أول يناير/كانون الثاني من كل سنة حدّت لها هذه الاشتراكات في الميزانية، وأن تدفعها بسرعة، ويحث الأطراف التي في وضع يسمح لها بذلك، أن تدفع بحلول 1 أكتوبر/تشرين الأول من سنة 2008 بالنسبة لسنة التقويمية 2009، وبحلول 1 أكتوبر/تشرين الأول 2009 بالنسبة لسنة التقويمية 2010، أن تدفع الاشتراكات الازمة لتمويل نفقات البروتوكول بموجب الفقرة 2 أعلاه، تعويضاً للمبالغ المحددة في الفقرة 1 أعلاه، وفي هذه الصدد، يطلب إخطار الأطراف بمبلغ اشتراكاتها بحلول 1 أغسطس/آب من السنة التي تسبق السنة التي تستحق الاشتراكات عنها؛
8. يدعو جميع الدول التي ليست أطرافا في البروتوكول، وكذلك المنظمات الحكومية والحكومية الدولية وغير الحكومية والمصادر الأخرى إلى المساهمة في الصناديق الاستثمارية للبروتوكول (BG, BH, BI) لتقديم الأمانة من تنفيذ الأنشطة المعتمدة في التوقيت المناسب؛
9. يقرر تجديد الصناديق الاستثمارية (BG, BH, BI) للبروتوكول لمدة سنتين، تبدأ من 1 يناير/كانون الثاني 2010 وتنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011؛
10. يوافق على تشارك تكاليف خدمات الأمانة بين التكاليف المشتركة بين اتفاقية التنوع البيولوجي والبروتوكول على أساس نسبة 15:85 لسنوات 2009-2010؛

11. يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد ويقدم ميزانية برنامج خدمات الأمانة وبرنامج عمل السلامة الأحيائية للبروتوكول لسنطين 2011-2012 إلى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، وأن يرفع تقريرا عن الدخل وأداء الميزانية وكذلك أي تعديلات لميزانية البروتوكول لسنطين 2009-2010؛
12. يطلب إلى الأمين التنفيذي، لدى تقديمها للميزانية البرنامج المقترحة لسنطين 2011-2012 إلى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، أن يستخدم آلية المنهجية والتقصي لاستعراض النسبة المحددة في الفقرة 10 أعلاه؛
13. يلاحظ مع التقدير قرار المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لتمويل وظيفة المدير المالي المسؤول لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية من خلال تكاليف دعم البرنامج ويطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بالتفاوض مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لمزيد من المساعدة لبروتوكول في سنطين 2009-2010 من هذا المصدر، وأن يرفع تقريرا إلى الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.

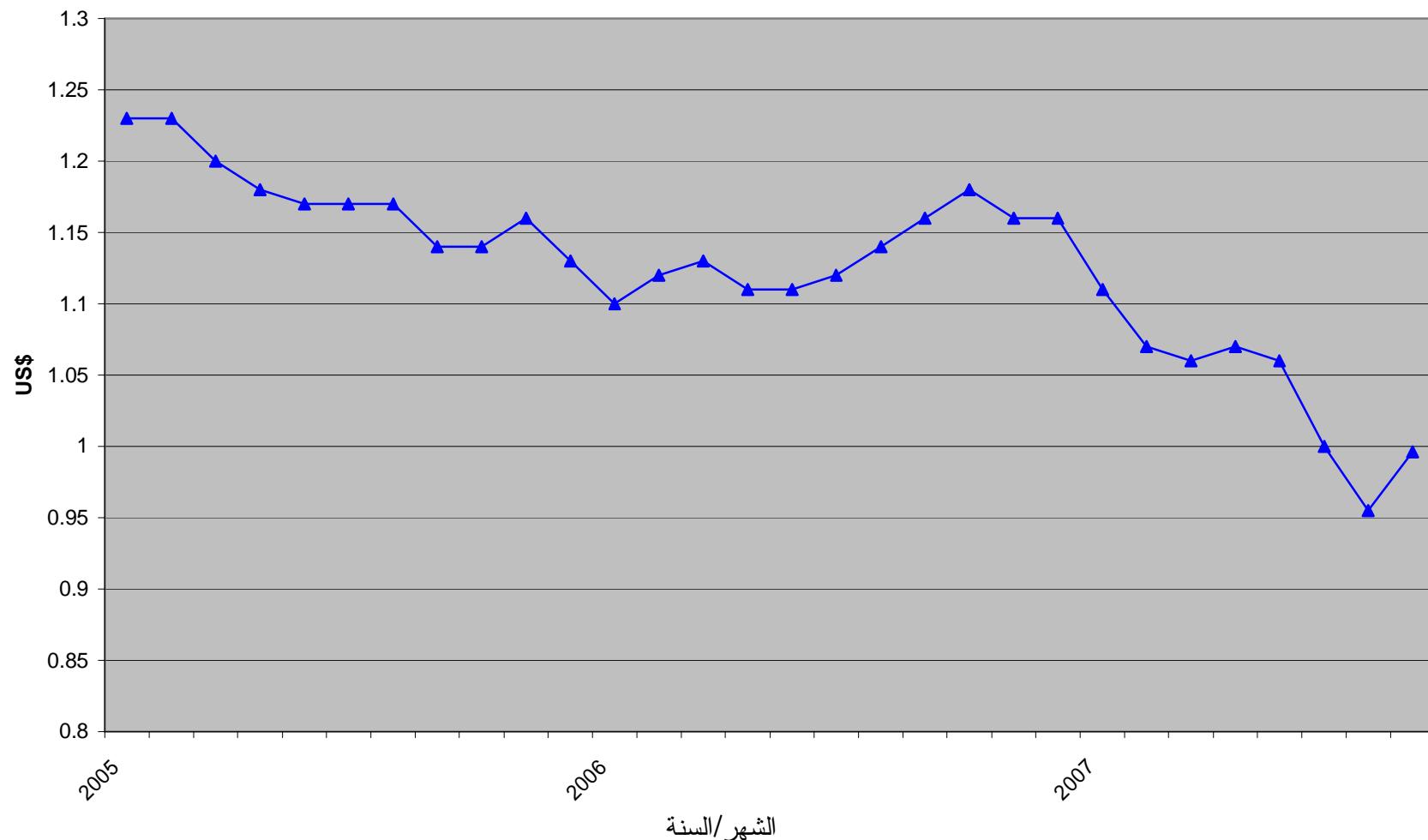
الشكل I

مجالات البرامج الرئيسية وتخصيص الموظفين للسلامة الأحيائية



الشكل 2

مقارنة سعر صرف الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي للفترة 2005-2007



الجدول I الخيار I - المتطلبات من الموارد حسب بنود الإنفاق في الميزانية الرئيسية
(الصندوق الإستثماري BG لفترة السنطين 2009-2010)
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المصروفات	2009	2008
تكاليف الموظفين*	1 647.8	1 600.3
بأهاليجيم	60.0	50.0
اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (COP-MOP/5)	400.0	
الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (COP-MOP/5)	25.0	25.0
الاستشاريون/العقود من الباطن	60.0	60.0
هاء وأزياء	35.0	35.0
اجتماعات فريق الاتصال المعنى ببناء القدرات (مرة في السنة)	40.0	40.0
اجتماعات اللجنة الاستشارية غير الرسمية للسلامة الأحيائية (مرة في السنة)	95.0	95.0
اجتماعات لجنة الامتثال (مرتان في السنة)	80.0	
طاء ياء كاف	254.6	248.1
المصروفات التشغيلية العامة**	20.0	20.0
رسوم دعم البرنامج %13	2 637.5	2 253.4
احتياطي رأس المال العامل	342.9	292.9
مجموع الميزانية	42.2	2 980.3
مجموع الميزانية	2 588.6	

* تشمل ما نسبته 15 في المائة من الوظائف يتشارك فيها البروتوكول مع الانقافية، وهي وظيفة واحدة من المستوى P-5 وثلاث وظائف من المستوى P-4 وثلاث من المستوى P-3 وثلاث من فئة الخدمات العامة.

** 15 في المائة من المصروفات التشغيلية العامة للأمانة؛ وهي الإيجار؛ والصيانة؛ والاتصالات؛ والأدوات والتوريدات المكتبية؛ والمعدات وغيرها).

الجدول 2
الخيار 2 – المتطلبات من الموارد حسب بند الإنفاق من الميزانية الرئيسية
(الصندوق الإستثماري BG) لفترة السنطين 2009-2010
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المصروفات	2009	2008
تكاليف الموظفين*	1 476.6	1 433.7
باء	60.0	50.0
جيم	250.0	اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول اجتماع مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (COP-MOP/5)
DAL	25.0	الاستشاريون/العقود من الباطن
هاء	60.0	السفر في مهام رسمية
او	97.5	اجتماعات لجنة الامتثال (مرتان في السنة)
زاي	254.6	المصروفات التشغيلية العامة**
حاء	20.0	المساعدات المؤقتة/الأجر الإضافي
المجموع	2 243.7	1 934.3
رسوم دعم البرنامج %13	291.7	251.5
احتياطي رأس المال العامل	2.0	
مجموع الميزانية	2 535.4	2 187.8

* تشمل ما نسبته 15 في المائة من الوظائف يشارك فيها البروتوكول مع الاتفاقية وهي وظيفة واحدة من المستوى P-5 وثلاث وظائف من المستوى P-4 وثلاث من المستوى P-3 وثلاث من فئة الخدمات العامة.

** 15 في المائة من المصروفات التشغيلية العامة للأمانة: وهي الإيجار؛ والصيانة؛ والاتصالات؛ والمواد والإمدادات المكتبية؛ والمعدات وغيرها).

**الجدول 3 مقارنة ببرامج الميزانية لالسنطين 2007-2008
ببرنامج الميزانية المقترن لالسنطين 2009-2010
(الخيار 1)**

					المصروفات
2010	2009	2008	2007		
1 647.8	1 600.3	967.8	939.6		تكاليف الموظفين ألف
60.0	50.0	60.0	50.0	اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	باء
400.0		350.0		اجتماع مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (COP-MOP/5)	جيم
25.0	25.0	25.0	25.0	الاستشاريون/العقود من الباطن	DAL
60.0	60.0	50.0	50.0	السفر في مهام رسمية	هاء
35.0	35.0	35.0	35.0	اجتماعات فريق الاتصال (مرة في السنة)	واو
40.0	40.0	40.0	40.0	اجتماعات اللجنة الاستشارية المؤقتة لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية (مرة في السنة)	زاي
95.0	95.0	95.0	95.0	اجتماعات لجنة الامتثال (مرتان في السنة)	حاء
0.0	0.0		800.0	الفريق المخصص المفتوح العضوية من الخبراء القانونيين و التقنيين المعنى بالمسؤولية والخبر التعويضي (مرة في السنة)	طاء
	80.0			الفريق المخصص من الخبراء التقنيين - تقييم المخاطر (1)	ياء
0.0	0.0	20.0	20.0	ترجمة الموقع الإلكتروني لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية	كاف
0.0	0.0	20.0	20.0		لام
254.6	248.1	192.8	192.8	المصروفات التشغيلية العامة*	ميم
20.0	20.0	10.0	10.0	المساعدات المؤقتة/العمل الإضافي	نون
2 637.5	2 253.4	1 865.6	2 277.4		المجموع
342.9	292.9	242.5	296.1	%13 دعم البرنامج	
	42.2		41.5	احتياطي رأس المال العامل	
2 980.3	2 588.6	2 108.1	2 615.0		مجموع الميزانية

* 15 في المائة من المصروفات التشغيلية العامة للأمانة (الإيجار؛ الصيانة؛ الاتصالات؛ المواد والإمدادات المكتوبة؛ والمعدات وغيرها)

17.9 في المائة
7.9 في المائة

نسبة الزيادة الإسمية بالمقارنة إلى ميزانية 2007-2008
نسبة الزيادة الفعلية بالمقارنة إلى ميزانية 2007-2008

الجدول 4 تمويل المجتمعات من الميزانية الأساسية للسندين 2009-2010 (الخيار 1)
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الوصف	2010	2009
الاجتماعات		
فريق الاتصال المعنى ببناء القدرات	35.0	35.0
لجنة الامتثال	95.0	95.0
اللجنة الاستشارية غير الرسمية لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية (BCH)	40.0	40.0
الفريق المخصص من الخبراء التقنيين المعنى بتقييم المخاطر	00.0	80.0
الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	400.0	
المجموع	570.0	250.0

الجدول 5 المتطلبات من الموظفين المحددة لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية في الميزانية الأساسية (الصندوق الاستثماري BG) للسندين 2009-2011*

الفئة التخصصية	2010	2009
الفئة التخصصية		
P-5	1	1
P-4	3	3
P-3	2	2
P-2	1	1
مجموع الفئة التخصصية	7	7
مجموع فئة الخدمات العامة		
	5	5
المجموع	12	12

الخيار 1

* إضافية، تمول الاتفاقية أساساً ما نسبته 15 في المائة من الوظائف وهي وظيفة واحدة من المستوى P-5 وثلاث وظائف من المستوى P-4 وست من المستوى P-3 وثلاث من فئة الخدمات العامة.

الجدول 6
مقارنة جدول الموظفين للسنطين 2007-2008 بجدول الموظفين
 المقترن للسنطين 2009-2010 - الخيار 1

الفئة التخصصية	ألف	2010	2009	2008	2007
P-5	1	1	1	1	1
P-4	3	3	1	1	1
P-3	2	2	1	1	1
P-2	1	1	1	1	1
مجموع الفئة التخصصية	7	7	4	4	
مجموع فئة الخدمات العامة	5	5	2	2	2
المجموع (ألف + باء)	12	12	6	6	
جيم	100%				النسبة المئوية للزيادة عن السنطين السابقتين

الجدول 7
المتطلبات من الموارد من الصندوق الاستئماني الطوعي الخاص (BH)
للمساهمات الطوعية الإضافية لمساعدة الأنشطة المعتمدة لبروتوكول قرطاجنة
للسنتين 2009-2010
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

2010	2009	الوصف
الاجتماعات/حلقات العمل		
80.0	80.0	لجنة استشارية معنية بنتائج المفاوضات بشأن المسؤولية والجبر التعويضي (مرتدين في السنة)
160.0	160.0	حلقات عمل إقليمية للخبراء القانونيين من أجل بناء القدرات (4)
320.0		دورات تدريبية دون إقليمية بخصوص تقييم المخاطر وإدارة المخاطر في 2010 (4)
	320.0	حلقات تدريبية دون إقليمية معنية بتطبيق المادة من البروتوكول بشأن المناولة، والنقل، والتبيئة، وتحديد الهوية، وفقاً لمقررات الاجتماع الرابع لـ COP-MOP (4)
	80.0	الفريق المخصص من الخبراء التقنيين المعنى بالمادة من البروتوكول بشأن الحاجة إلى وسائل إعداد معايير بخصوص المناولة، والنقل، والتبيئة، وتحديد الهوية، وكذلك المقرر
160.0	160.0	حلقات تدريبية دون إقليمية لمسؤولي الجمارك بشأن أنشطة المادة (4) 18.2
المستشارون		
	30.0	إعداد وحدات تدريب نموذجية تفاعلية (على أقراص مدمجة CD-ROM) بشأن تقييم المخاطر وإدارة المخاطر للعلماء والتكنولوجيات بالتعاون مع المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا البيولوجية (ICGEB)
	50.0	إعداد أدوات يسهل استخدامها للموقع الإلكتروني لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية
الأنشطة		
	50.0	نشر دراسات الحالة عن القضايا الاجتماعية-الاقتصادية في عملية صنع القرار وإعداد وجمع منهجيات التوعية
	50.0	تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية (مثل Codex، و IPPC، و FAO، وغيرها)
	50.0	تنظيم أحداث لنشر التوعية مثل المعارض والمحاضرات والندوات لأصحاب المصلحة. وتسلیط الضوء على الذكرى السنوية الخامسة للبروتوكول ونشر الوعي بالسلامة الأحيائية من خلال حملة التنوع البيولوجي لسنة 2010
إنتاج مواد سمعية وبصرية		
	50.0	استمرار مبادرات التدريب بعد انتهاء المشروع UNEP-GEF (بما في ذلك تدريب نقاط الاتصال الوطنية الجديدة لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية والمستشارين الإقليميين كل سنة)
المجموع الفرعي (I)	1 160.0	
100.1	150.8	رسوم دعم البرنامج (13 في المائة)
870.1	1 310.8	مجموع التكاليف (II + I)

الجدول 8
المتطلبات من الموارد من الصندوق الاستئماني الطوعي الخاص (BI)
لتسهيل مشاركة الأطراف في البروتوكول للسنطين 2009-2010
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الوصف	2009	2010
الاجتماعات		
اجتماعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	600.0	600.0
المجموع الفرعي (I)	0.0	78.0
رسوم دعم البرنامج (13 في المائة)	78.0	78.0
مجموع التكاليف (II + I)	678.0	678.0

الجدول 9
المساهمات في الصندوق الاستئماني لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيانية
للسنتين 2009-2010 - الخيار 1

مجموع الاشتراكات 2009-2010 دولار أمريكي	الاشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	الجدول بحد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من %0.01 (نسبة مؤوية)	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مؤوية)	الاشتراكات في 2009/1/1 دولار أمريكي	الجدول بحد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من %0.01 (نسبة مؤوية)	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مؤوية)	الطرف
474	253	0.009	0.006	220	0.009	0.006	ألبانيا
6,709	3,591	0.120	0.085	3,119	0.120	0.085	الجزائر
158	84	0.003	0.002	73	0.003	0.002	أنجوي وبربودا
158	84	0.003	0.002	73	0.003	0.002	أرمينيا
70,014	37,469	1.257	0.887	32,545	1.257	0.887	النمسا
395	211	0.007	0.005	183	0.007	0.005	أذربيجان
1,263	676	0.023	0.016	587	0.023	0.016	جزر البهاما
557	298	0.010	0.010	259	0.010	0.010	بنغلاديش
710	380	0.013	0.009	330	0.013	0.009	بربادوس
1,579	845	0.028	0.020	734	0.028	0.020	بيالروس
86,985	46,552	1.562	1.102	40,433	1.562	1.102	بلجيكا
79	42	0.001	0.001	37	0.001	0.001	بليز
79	42	0.001	0.001	37	0.001	0.001	بن
79	42	0.001	0.001	37	0.001	0.001	بوتان
474	253	0.009	0.006	220	0.009	0.006	بوليفيا
1,105	591	0.020	0.014	514	0.020	0.014	بوتسوانا
69,146	37,005	1.242	0.876	32,141	1.242	0.876	البرازيل
1,579	845	0.028	0.020	734	0.028	0.020	بلغاريا
158	84	0.003	0.002	73	0.003	0.002	بوركينا فاصو
79	42	0.001	0.001	37	0.001	0.001	كمبوديا

الطرف	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مؤوية)	الجدول بحد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01 (نسبة مؤوية)	الاشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2010-2009 دولار أمريكي
الكاميرون	0.009	0.013	380	710
الرأس الأخضر	0.001	0.001	42	79
تشاد	0.001	0.001	42	79
الصين	2.667	3.780	112,662	210,516
كولومبيا	0.105	0.149	4,436	8,288
كوسตารيكا	0.032	0.045	1,352	2,526
كرواتيا	0.050	0.071	2,112	3,947
كوبا	0.054	0.077	2,281	4,262
قبرص	0.044	0.062	1,859	3,473
الجمهورية التشيكية	0.281	0.398	11,870	22,180
جمهورية الكونغو الديمقراطية	0.003	0.004	127	237
الدانمرك	0.739	1.047	31,218	58,332
جيبوتي	0.001	0.001	42	79
دومينيكا	0.001	0.001	42	79
إكوادور	0.021	0.030	887	1,658
مصر	0.088	0.125	3,717	6,946
السلفادور	0.020	0.028	845	1,579
اريتريا	0.001	0.001	42	79
إستونيا	0.016	0.023	676	1,263
إثيوبيا	0.003	0.004	127	237
الجامعة الأوروبية	2.500	2.500	74,509	139,224
فيجي	0.003	0.004	127	237
فنلندا	0.564	0.799	23,825	44,519

الطرف	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مئوية)	الجدول بعد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا %0.01 (نسبة مئوية)	جدول اشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2010-2009 دولار أمريكي
فرنسا	6.301	8.931	266,173	497,360
غابون	0.008	0.011	338	631
غامبيا	0.001	0.001	42	79
ألمانيا	8.577	12.157	362,318	677,013
غانا	0.004	0.006	169	316
اليونان	0.596	0.845	25,177	47,044
غرينادا	0.001	0.001	42	79
غواتيمالا	0.032	0.045	1,352	2,526
هنغاريا	0.244	0.346	10,307	19,260
الهند	0.450	0.638	19,009	35,520
اندونيسيا	0.161	0.228	6,801	12,708
إيران	0.180	0.255	7,604	14,208
إيرلندا	0.445	0.631	18,798	35,125
إيطاليا	5.079	7.199	214,552	400,903
اليابان	16.624	22.000	655,675	1,225,170
الأردن	0.012	0.017	507	947
كينيا	0.010	0.014	422	789
كيريباتي	0.001	0.001	42	79
جمهورية كوريا الديمقراطية	0.007	0.010	296	553
قيرغيزستان	0.001	0.001	42	79
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	0.001	0.001	42	79
لاتفيا	0.018	0.026	760	1,421
ليسوتو	0.001	0.001	42	79

الطرف	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مؤدية)	الجدول بحد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01 (نسبة مؤدية)	الاشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2010-2009 دولار أمريكي
ليبيريا	0.001	0.001	42	79
ليبيا	0.088	0.062	2,619	4,894
ليتوانيا	0.044	0.031	1,310	2,447
لوكسمبورج	0.120	0.085	3,591	6,709
مدغشقر	0.003	0.002	84	158
مالزيريا	0.269	0.190	8,026	14,997
جزر ماديف	0.001	0.001	42	79
مالى	0.001	0.001	42	79
مالطا	0.024	0.017	718	1,342
جزر مارشال	0.001	0.001	42	79
موريتانيا	0.001	0.001	42	79
موريشيوس	0.016	0.011	465	868
المكسيك	3.199	2.257	95,342	178,153
منغوليا	0.001	0.001	42	79
الجل الأسود	0.001	0.001	42	79
موزامبيق	0.001	0.001	42	79
ناميبيا	0.009	0.006	253	474
ناورو	0.001	0.001	42	79
هولندا	2.655	1.873	79,121	147,843
نيوزيلندا	0.363	0.256	10,814	20,207
نيكاراغوا	0.003	0.002	84	158
النيجر	0.001	0.001	42	79
نيجيريا	0.068	0.048	2,028	3,789

الطرف	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مئوية)	الجدول بعد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا %0.01 (نسبة مئوية)	جدول اشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2010-2009 دولار أمريكي
نيروبي	0.001	0.001	37	79
النرويج	1.108	0.782	28,692	61,726
عمان	0.103	0.073	2,678	5,762
بالأولا	0.001	0.001	37	79
بنما	0.033	0.023	844	1,815
بابوا غينيا الجديدة	0.003	0.002	73	158
باراغواي	0.007	0.005	183	395
بيرو	0.111	0.078	2,862	6,157
بولندا	0.710	0.501	18,382	39,546
البرتغال	0.747	0.527	19,336	41,598
قطر	0.120	0.085	3,119	6,709
جمهورية كوريا	3.080	2.173	79,729	171,523
جمهورية ملوفا	0.001	0.001	37	79
رومانيا	0.099	0.070	2,568	5,525
رواندا	0.001	0.001	37	79
سانت كيتيس ونيفيس	0.001	0.001	37	79
سانت فنسنت وغرادين	0.001	0.001	37	79
ساموا	0.001	0.001	37	79
المملكة العربية السعودية	1.060	0.748	27,445	59,042
السنغال	0.006	0.004	147	316
صربيا	0.030	0.021	771	1,658
سيشيل	0.003	0.002	73	158
سلوفاكيا	0.089	0.063	2,312	4,973

الطرف	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مؤدية)	الجدول بحد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01 (نسبة مؤدية)	الاشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2010-2009 دولار أمريكي
سلوفانيا	0.096	0.136	4,055	7,578
جزر سليمان	0.001	0.001	42	79
جنوب أفريقيا	0.290	0.411	12,250	22,891
أسبانيا	2.968	4.207	125,377	234,275
سري لانكا	0.016	0.023	676	1,263
سانت لوسيا	0.001	0.001	42	79
السودان	0.010	0.010	298	557
سوازيلند	0.002	0.003	84	158
السويد	1.071	1.518	45,242	84,538
سويسرا	1.216	1.724	51,367	95,983
سوربيا	0.016	0.023	676	1,263
طاجيكستان	0.001	0.001	42	79
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	0.005	0.007	211	395
تايلاند	0.186	0.264	7,857	14,682
تونغا	0.001	0.001	42	79
ترینیداد وتوباغو	0.027	0.038	1,141	2,131
تركيا	0.381	0.540	16,095	30,074
أوغندا	0.004	0.004	127	237
أوكرانيا	0.045	0.064	1,901	3,552
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	6.642	9.414	280,578	524,277

الطرف	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2009 (نسبة مئوية)	الجدول بعد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا %0.01 (نسبة مئوية)	جدول اشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي	الجدول بعد أقصى %22 وعدم سداد أقل البلدان نموا %0.01 (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2009/1/1 دولار أمريكي	جدول اشتراكات في 2010/1/1 دولار أمريكي
جمهورية تنزانيا المتحدة	0.006	0.009	220	474	0.009	0.006	253
فنزويلا	0.200	0.283	7,338	15,787	0.283	0.200	8,449
فيتنام	0.024	0.034	881	1,894	0.034	0.024	1,014
اليمن	0.007	0.010	257	553	0.010	0.007	296
زامبيا	0.001	0.001	37	79	0.001	0.001	42
زimbabwe	0.008	0.011	294	631	0.011	0.008	338
المجموع	72.397	100.000	2,588,613	5,568,956	100.000	72.397	2,980,343

- - - -